

قبيلة [بَجَالَة، بَجِيلَة]، في نقوش عربية شمالية (صفائية)

من وادي العويصي شمال شرق عرعر

د. رافع محييمد عليان حراحشه، أ. سعود بن عبيد عماش الدهمشي

(قُدِّم للنشر في ١٢/٥/١٤٤٥هـ، وقُبِّل للنشر في ٥/٧/١٤٤٥هـ)

تناولت هذه الدراسة ثلاثة نقوش عربية شمالية (صفائية)، عُثِر عليها في وادي العويصي شمال شرق مدينة عرعر في شمال المملكة العربية السعودية، والنقوش الثلاثة لعائلة واحدة، تنتسب لقبيلة بَجَالَة، بَجِيلَة، تم التقديم للدراسة بذكر النقوش التي جمعت من المنطقة، وجغرافية وادي العويصي. ثم دراسة النقوش الثلاثة وشرح مضامينها، والحديث عن قبيلة بَجَالَة، بَجِيلَة، ثم تحليل النقوش وأعلام الأشخاص والمفردات التي وردت في النقوش.

الكلمات المفتاحية: نقوش صفائية، صفوية، كتابات عربية شمالية قديمة، عرعر، بَجَالَة، بَجِيلَة

The tribe [Bajala, Bajila], in North Arabic inscriptions (Safaitic) from Wadi al-‘Uwaiṣi northeast of Arar.

Dr. Rafi Mhimeed Alyan Harahsheh, Mr. Saud bin Obaid
Amash Al- Dahmashi

Nuqush57@gmail.com

(Received: 12/5/ 1445 H; Accepted for publication: 5/ 7/1445 H)

This study discusses three inscriptions found in Wadi Al-‘uwaṣi, north-East of the city of ‘Ar‘ar, Saudi Arabia. The three inscriptions are for one family from Bajaleh, Bojaileh tribe. The study was presented by mentioning the inscriptions collected from the region. The three inscriptions were studied, their contents were explained, and the Bajaleh, Bojaileh tribe was discussed, then the inscriptions, personal names, and vocabulary mentioned in the inscriptions were analyzed.

Keywords: Safaitic inscriptions, Ancient North Arabic, Arar, Bajala, Bajila tribe.

تقديم:

وجد في منطقة الحدود الشمالية، وخاصة المنطقة المحيطة بمدينة عرعر، كتابات ونقوش عربية شمالية قديمة (صفائية)، ونشر ألبرت جام عام ١٩٦٧م عددًا من النقوش، حصل عليها من عمال شركة أرامكو الذين عثروا عليها أثناء عملهم في خطوط أنابيب النفط في بدنة غرب عرعر في منطقة الحدود الشمالية، وشملت المجموعة نقوشًا صفائية تضمنت - أعلام أشخاص ومفردات جديدة في حينها في النقوش الصفائية (Jamme, 1967, pp. 189-213)، ثم حصل في العام ١٩٦٩م، على مجموعة أخرى من النقوش الصفائية من أحد العاملين بشركة أرامكو، نشرها مع نصوص أخرى أسماها حسائية، وقد جمعت هذه النقوش من مكانين مختلفين بمنطقة الحدود الشمالية، الأول؛ يقع إلى الجنوب من مدينة طريف، والثاني؛ من بدنة غرب مدينة عرعر (Jamme, 1969, pp. 141-152).

زار جام مدينة عرعر عام ١٩٦٩م، وتمكن من الحصول على مجموعة كبيرة من النقوش والكتابات الصفائية بلغ عددها نحو مئتين وستة وعشرين نصًا صفائياً، ونشرها عام ١٩٧١م (Jamme, 1971, pp. 41-109). ولقد أضافت هذه الدراسة معلومات جديدة تتعلق بتاريخ القبائل الصفائية ولغتهم، ومفردات وأعلام أشخاص جديدة.

وفي عام ١٩٦٦م قام المرحوم محمود الغول بأعمال مسح في عدة مواقع حول مدينة عرعر، مثل بدنة وغدير بدينه ووادي الشاضي ومن وادي العويصي، وتمكن من جمع مئة وثلاثة وعشرين نقوشًا صفائياً أودعها في متحف جامعة الملك سعود (الرياض سابقاً)، قام بدراستها المرحوم يوسف عبد الله عام ١٩٧٠م في رسالة ماجستير (عبدالله، ١٩٧٠م)، وتعدُّ من الدراسات العلمية الأولى للنقوش الصفائية من هذه المنطقة^(١).

(١) النقوش من رقم ٥٨-١١٦ في دراسة عبدالله، هي من وادي العويصي الذي منه نقوش هذا البحث.

ثم نشر نيت اثنين وعشرين نقشاً صفائياً جمعها من الكيلو ٩١٠، ورأس العنانيية بالقرب من عرعر شمال المملكة، وبعضها حصل عليه عن طريق الإهداء من مهندسي شركة الزيت العربية (أرامكو) (Winnett, 1971, 443-454).

نفذت الهيئة العامة للسياحة والآثار السعودية (وكالة الآثار والمتاحف سابقاً)، عدة مشاريع مسح وتوثيق للنقوش والرسوم الصخرية في المنطقة الشمالية وخاصة منطقة عرعر، ففي عام ١٩٨٥م وثق تسعة عشر نقشاً صفائياً من وادي الشاضي شمال عرعر (الكباوي وآخرون، ١٩٨٦م)، وفي عام ١٤٣٧هـ نُشرت دراسة بعنوان: نقوش صفوية (صفائية) من قاع الأرنبيّة أم جدير والعماريّة في شمال المملكة العربية السعودية، درس فيها الباحثان سبعة وعشرين نقشاً (الذبيب، الهيشان، ١٤٣٧هـ).

كُتبت نقوش هذه الدراسة بطريقة النقر أو الطرق بأداة حادة على سطح الحجارة المتأكسد قليلاً، وشكل الخط في النقوش الثلاثة متماثل، حيث بدت الحروف قصيرة ومضغوطة قليلاً، وهو يشبه معظم خطوط النقوش التي عُثر عليها في منطقة عرعر، والنقوش الثلاثة لعائلة واحدة تنتسب لقبيلة بجالة، بجيلة التي تظهر لأول مرة في النقوش الصفائية، فوالد العائلة هو "جبر، جابر، جبير"، وولده "خبين"، وأحفاده "حي وعمران وهمنت"، وربما بقية الأسماء الواردة في النقش الأول "وأن، حنين، سنأت، سخنت" من العائلة نفسها، وهو ما قصده "حي" صاحب النقش الثالث بكلمة أشياعه.

النقش الأول هو لعمران، وقد كتب اسمه واسم والده وجده، ثم عبر عن حزنه على شخص مقتول اسمه "وأن"، ولم يحدد سبب مقتله صراحة في النص، ولكنه يطلب من اللات وذي الشرى على سبيل الاستغاثة، أن تتأر له من قاتل الشخص الذي حزن عليه، ثم يتدرك ويكمل النص دون أن يكرر كلمة "وجم" ويذكر أشخاصاً قد حزن عليهم أيضاً وهم "جبر، حنين، سنأت، سخنت"، ويختتم النص على الطرف السفلي من الحجر (غير ظاهر في الصورة)، بأنه قد أشاد قبراً لأخيه "همنت".

صاحب النقش الثاني هو "خين بن جبر" والد صاحبي النقشين الأول والثالث، ويذكر في النقش أنه قد ندم وحزن على ابنه "همت" الذي فارقه متوفياً، ونسب نفسه وابنه لقبيلة بَجَالَة، بَجيلة التي ترد لأول مرة في النقوش الصفائية.

دون صاحب النقش الثالث نسبه "جبر بن خين بن جبر"، ثم عبّر عن حزنه لفقد أشياءه؛ وهم أهله وقومه الذين قدّرت مناة "إلهة الموت" الموت عليهم، وهلكوا ربما قتلهم الغزاة أو قاطعوا الطرق، أو أصابهم مرض، ثم يذكر أنه قد بنى قبراً لأخيه "همت" ثم انتسب إلى قبيلة بَجَالَة، بَجيلة.

تندرج النقوش الثلاثة تحت ما يعرف في الكتابات الصفائية بنقوش الحزن، ويتضح ذلك من الأفعال "وجم وندم، وبنى قبراً لأخيه" ورغم مني على أشياءه" بمعنى أن قومه وأصحابه قد وقع عليهم قضاء ولعنة إلهة الموت "مناة، كما يعدُّ النقش الأول بالإضافة إلى الحزن من النقوش الدعائية فقد توسل بالآلهة "اللات وذي الشرى" أن تأخذ له بالتأثر من القاتل، أو تساعد في ذلك.

جغرافية وادي العويصي وروافده:

يقع وادي العويصي وشعبه في المنطقة الشمالية من المملكة العربية السعودية، شمال شرق مدينة عرعر بحوالي ٢٠ كم، وجنوب وادي أحامر والشاضي، تبدأ مساليل الوادي بفرعيه الشمالي والجنوبي من الغرب، وتنحدر باتجاه جنوب شرق، ثم يلتقيان ليشكلا وادي العويصي الرئيس قبل التقائه مع وادي عرعر شرقاً بحوالي ٦ كم، ويبلغ طول الفرع الجنوبي حوالي ٢٨ كم، وطول الفرع الشمالي حوالي ٣٧ كم، ويرفدهما من الشمال والجنوب الكثير من الشعاب. وقد عُثر^(١) على النقوش في أحد منعطفات الوادي في مكان ذي حواف صخرية وعرة (شكل: ١).

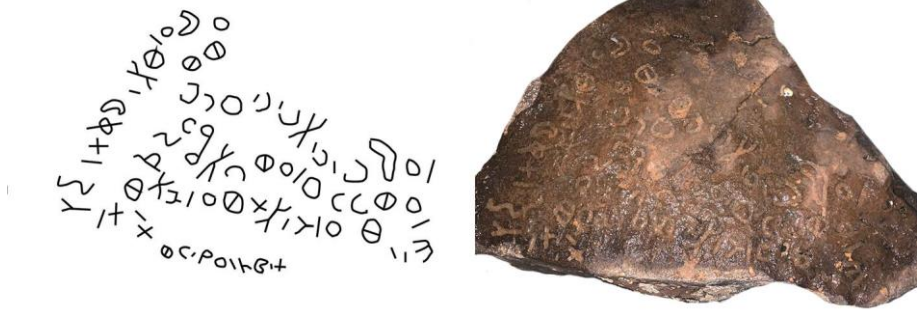
(١) عُثر عليها الباحث سعود بن عبيد الدهمسي من سكان مدينة عرعر.



(شكل: ١)

تحليل النقوش:

النقش الأول:



(شكل: ٢)

لعمر بن بن خ بن بن ج بر، ووجم عل وأن م قت ل ف ه ل ت
 ود شر ث أ ر وعل ج بر وعل ح ن ن وعل س ن أ ت وعل س خ ن ت
 و ب ن ي ع ل ه م ن ت .

بواسطة، عمران بن خبن بن جابر وحزن على وأن المقتول^(١)، في اللات وذا الشرى
ثأراً (له من قاتله)، (وحزن) على جابر وعلى حنين وعلى سنأت وعلى سخنة، وبنى (قبراً)
على همت.

ع م ر ن: عمران، علم شخص على وزن فعلان، "ورد في النقوش الصفائية والشمودية
والسبئية والآرامية والفينيقية، ويعادل الاسم عمران الذي يرد في الموروث العربي ومازال
مستعملاً حتى يومنا هذا، ويضيف الذيب، أنه بالرغم من أن محرري معجم أسماء العرب،
١٩٩١، مج ٢، ص: ١٢١٨ قد عدوا الاسم عمران عبري الاشتقاق ويعادل في العبرية
عمرام، فإنه يرجح أنه عربي من عَمُر وعُمُر على وزن فَعْلان أو فُعْلان بمعنى الزيادة في العمر
والحياة" (الذيب، ٢٠٠٣، نقش: ٤٦).

خ ب ن: خبن، خابن، بمعنى المختفي، وخبن الشيء يخبئ خبئاً: أخفاه (ابن
منظور، ١٤١٤هـ، مادة، خبن)، والاسم من الأسماء النادرة في النقوش الصفائية، أحدها من
موقع بدنة شمال عرعر (عبد الله، ١٩٧٠، نقش: ٣٤).

ج ب ر: علم شخص مفرد بسيط، "جبر، جابر، جبير"، والجبر: الشجاع، يرد نادراً
في النقوش الصفائية، (Ababneh, 2005, No: 503).

وج م: وجم؛ فعل ماضٍ مجرد ثلاثي على وزن فَعَلَ وهو من الأفعال الشائعة في
النقوش الصفائية، يرجع معنى الفعل إلى معنيين أخذنا من العربية، الأول بمعنى حزن تألم،
والثاني وضع حجارة على القبر، فالواجم الذي اشتد حزنه، والوجم حجارة مركومة بعضها
فوق بعض على رؤوس القبور والآكام (ابن منظور، ١٤١٤هـ، مادة، جبر)، والأرجح أن
المفردة "وجم" تعني الحزن الشديد.

ع ل: على حرف جر.

(١) يمكن قراءة النقش "حزن على مقتل وأن".

و أن: وأن، علم شخص، بمعنى عريض، أحرق، يقال رجل وأن، أي: عريض، وكثير اللحم ثقيل (ابن منظور، ١٤١٤هـ، مادة، وأن)، والأرجح أن معنى الاسم هو الشخص الضخم كثير اللحم، والاسم جديد لم يرد في النقوش الصفائية المنشورة.

م ق ت ل: مقتول، على وزن مفعول من الأصل قَتَلَ، ورد في النقوش الصفائية "ووجم على سيّد مقتول، فيا اللات ويا ذي الشرى ثأراً ممن قتله" (Clark, 1979, No: 1004). "ووجد نقش "كتابة" أخيه عُدّي المقتول فتألم" (Harding, 1953, No: 76)، "ووجم على رضوة من قبيلة نمرة...المقتول، قتله آل حويلة، فيا اللات وذا الشرى ثأراً له" (Harding, 1953, No: 126).

ف ه ل ت: الفاء للاستئناف، والهاء أداة نداء، لت: اللات، إحدى آلهة الأقوام السامية، ومن أكثر الآلهة عبادة وأهمها عند العرب قبل الإسلام، فقد عبدها الصفائيون والثموديون والأنباط والتدمريون والحضر، والفينيقيون، وعُبدت صنماً عند العرب قبل الإسلام على شكل صخرة مربعة في الطائف وسدنتها من ثقيف (الكلبي، ١٩١٤، ص ١٦، ٣٧، ٤٣)

و- د ش ر: الواو للعطف، "دشر"، ذو الشرى، الإله الرئيس عند الأنباط، عبدته القبائل العربية الشمالية (الثموديون والصفائيون)، ورد في النقوش الصفائية بالصيغة الآرامية "د ش ر" والعربية "د ش ر" "ذو الشرى"، ويعني سيد الأرض أو سيد الشراة، والشراة: سلسلة جبلية مرتفعة في جنوب الأردن، جعلت اليونان بمكانة ديونيسوس، إله الخصب وخاصة الكروم، (موسكاتي، ١٩٨٥، هوامش المترجم، ص ٣٥٧) وقد عبده العرب قبل الإسلام بصيغة "ذي الشرى" وكان صنماً لبني الحارث بن يشكر، ولدوس بن الأزدي، وله حمى، ويتطهرون بالماء في حماه (الكلبي، ١٩١٤، ص: ٤٣٨).

ث أ ر: ثأر، انتقام، والثأر؛ الأخذ بالدم، وانتقم له ممن قتله، ورد في النقوش الصفائية، (Clark. No: 957).

و- ع ل: الواو حرف عطف، ع ل: حرف الجر على.

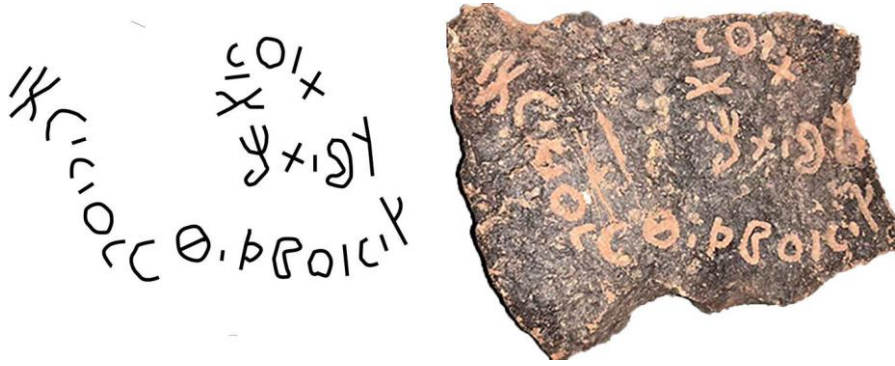
ح ن ن: حنين، علم شخص، من الأصل "حنن" والحنان: العطف والرحمة، والحنين: الشوق وتوقان النفس (ابن منظور، ١٤١٤هـ، مادة: حنن). ورد في النقوش الصفائية (Harding, 1953, No:196)

س ن أ ت: سناة، علم شخص، من الأصل سنو، والسناء: العلو والرفعة، وسنا إلى معالي الأمور سناءً. ارتفع (ابن منظور، ١٤١٤هـ، مادة: سنا)، يرد لأول مرة في النقوش الصفائية، ولم يعثر الباحث على ما يقابله من الأسماء العربية.

س خ ن ت: سخنة، علم شخص من الأصل سخن، والسخن: الحار ضد البارد، يرد الاسم لأول مرة في النقوش الصفائية، ولم يعثر الباحث على ما يقابله من الأسماء العربية.
ب ن ي: بنى، شيد، فعل ماضٍ على وزن فعَل، ورد في النقوش الصفائية، (حراشه، ١٩٩٤، ص: ٣٦).

ه م ن ت: همنت، علم شخص مذكّر، بمعنى الرقيب، الحافظ، ربما من الأصل هيمن، وهيمن على كذا: صار رقيباً عليه وحافظاً، وهيمنة بنت خلف، صحابية (الفيروز آبادي، ١٩٩٣، مادة: هيمن)، أو أنه يتكون من هاء التعريف في النقوش الصفائية، واسم الإله "مناة" (الذبيب، ٢٠٠٣، نقش: ٢٤؛ عبد الله، ١٩٧٠، نقش: ٥)، ورد في النقوش الصفائية المنشورة من منطقة عرعر شمال المملكة العربية السعودية (عبد الله، ١٩٧٠، نقش: ٨٧) ومن منطقة القريات (العنزي، ٢٠٠٦، نقش: ٤٥).

النقش الثاني:



(شكل: ٣)

لخ بن بن جبر وندم عل بن ههمنت ذآل بجلت.
بواسطة، خبن بن جابر وندم (حزن) على ابنه همنت من قبيلة بجالة، بجيلة.
خبن بن جابر: انظر النقش الأول.

ن د م: ندم، حزن، فعل ماضٍ عل وزن فعَل ورد في النقوش الصفائية والشمودية (حراحشه، ١٩٩٤، ص ١٩٣)، وفي العربية، ندم على الشيء: أسف، حزن عليه (ابن منظور، ١٤١٤هـ، مادة: ندم).

على: على حرف جر.

بن هه: ابنه، وتتكون من "بن" مضافة لضمير المفرد الغائب، وردت المفردة في النقوش الصفائية (حراحشه، ٢٠٢٢، نقش: ٢٣٧).

ههمنت: علم شخص، انظر النقش الأول.

ذآل: من قبيلة، مفردة تسبق أسماء القبائل في النقوش العربية الشامية القديمة، تتكون من الذال، وهي الاسم الموصل "ذو" وآل الرجل: أهله وعياله، وذو قرابته وأتباعه (ابن منظور، ١٤١٤هـ، مادة: أول).

ب ج ل ت: بَجَالَةٌ، بَجِيلَةٌ، اسم قبيلة يرد لأول مرة في النقوش الصفائية، ويعني عظيم، غليظ، من الجذر "بجل" وبجَلَّ الرجل: عظَّمه، والبجيل: الأمر العظيم، وكل غليظ من كل شيء، والبِجال: الرجل السيد، وبنو بَجَلَة: حيٌّ من العرب، وبنو بَجَالَة: بطن من ضَبَّة (ابن منظور، ١٤١٤هـ، مادة: بجل). وقد جاء في المصادر العربية التي تحدثت عن القبائل اسم قبيلة بَجِيلَة بطن عظيم ينتسب إلى أمهم بَجِيلَة من القحطانية، مواطنهم في سروات اليمن والحجاز إلى تبالة، ثم افترقوا أيام الفتح إلى الشام والعراق، (كحالة، ١٩٩٤، ص ص ٦١، ٦٦)، وورد كذلك اسم قبيلة بَجَالَة، وهي من القبائل العدنانية الشمالية، فبنو بَجَالَة بن مازن، بطن من ذبيان من العدنانية، (القلقشندي، ١٩٨٠، ص ١٧١) وبَجَالَة بن ذُهَل، بطن من بني ضَبَّة بن طابخة بن إد من العدنانية، وبنو ضَبَّة من جمرات العرب الثلاث، ومنازلهم بجوار بني تميم إخوانهم بالناحية الشمالية التهامية من نجد، ثم انتقلوا في الإسلام إلى العراق جهة النعمانية وإلى الجزيرة الفراتية (على ضفة نهر دجلة)، وورد أيضًا اسم بَجَالَة وهي من قبائل الحجاز مساكنهم جنوبي مكة (كحالة، ١٩٩٤، ص ص ٦١، ٦٦)، وقد تكون بَجَالَة أحد بطون ضَبَّة الذين سكنوا بالناحية الشمالية التهامية من نجد ثم انتقلوا إلى العراق لاحقًا، هي امتداد لبَجَالَة القبيلة الصفائية التي سكنت المنطقة نفسها والتي كانت تنتقل مع غيرها من القبائل العربية الشمالية القديمة (الصفائية) ما بين شمال شرق الجزيرة العربية وبين السماوة والنعمانية على ضفة الفرات وربما شمالاً حتى بادية الشام.

النقش الثالث:



(شكل: ٤)

لح ي ب ن خ ب ن (ب) ن ج ب ر / ورغ م ن ي / ع ل / أش ي ع ه / و - ب ن
ي / ع ل / هم ن ت / ذ - أ ل / ب ج ل ت .

بواسطة، حي بن خبن بن جابر، قدرت مناة على قومه الموت الكثير، ثم بنى قبر
همنت، من قبيلة بجالة، بجيلة

ح ي: حي، علم شخص، من الأصل "حيو" والحي من كل شيء: نقيض الميت،
(ابن منظور، ١٤١٤هـ، مادة: حيو)، ورد الاسم في النقوش الصفائية والشمودية (Harding,
1971, p. 209).

خ ب ن بن ج ب ر، انظر نقش: ١.

ر غ م، م ن ي: قدرت مناة عليه الموت، رغم، فعل ماضٍ، والرغم: الكره والذل
والقسر، (ابن منظور، مادة: رغم)، والمني والمنية: الموت، وقد منى الله له الموت، ومُنِيَ له أي
قدّر، (ابن منظور، ١٤١٤هـ، مادة: مني)، كما وردت الجملة في النقوش الصفائية بصيغة
المؤنث، ر غ م ت، م ن ي، (Ryckmans, No: 304, 305)، وصيغة الجمع "ر غ م ن، م ن ي"
(صدقة وحراشه، ٢٠٠٥، نقش: ٥).

أش ي ع هـ: أشياعه، قومه، عشيرته، جمع تكسير، مفرده شبيعة، مضاف لضمير المفرد الغائب، والشبيعة: القوم الذين يجتمعون على الأمر، وهم أتباع الرجل وأنصاره (ابن منظور، ١٤١٤هـ، مادة: شيع)، وهو من المفردات الشائعة في النقوش الصفائية (حراحشه، ٢٠١٠، نقش: ١٥).

و- ب ن ي، ع ل، ه م ن ت: انظر النقش الأول.

ذ- آل ب ج ل ت: انظر النقش الثاني.

المصادر والمراجع العربية:

حراحشه، رافع محميد. (٢٠٢٢). دراسة نقوش صفائية جديدة من البادية الأردنية الشمالية الشرقية (الحرّة). مطبعة السفير. عمان. الأردن.

حراحشه، رافع محميد. (٢٠١٠). نقوش صفائية من البادية الأردنية الشمالية الشرقية. دار ورد للنشر والتوزيع. عمان، الأردن.

حراحشه، رافع محميد. (١٩٩٤). "الفاعل في النقوش الصفوية"، رسالة ماجستير غير منشورة. جامعة اليرموك، الأردن.

الذبيب، سليمان. (٢٠٠٣). نقوش صفوية من شمال المملكة العربية السعودية. مؤسسة عبد الرحمن السديري الخيرية. الرياض.

الذبيب، سليمان، والهيشان، مدالله بن عويضة. (١٤٣٧هـ). نقوش صفوية (صفائية) من قاع الأرنبيّة أم جدير والعماريّة في شمال المملكة العربية السعودية. مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية. الرياض.

صدقة، إبراهيم، وحراحشه، رافع. (٢٠٠٥). "نقوش صفوية جديدة من منطقة مرب الغنم". أدوماتو، (١٢): ٤٥-٧٤.

عبد الله، يوسف. (١٩٧٠). "نقوش صفوية في مجموعة جامعة الرياض عام ١٩٦٦م"، رسالة ماجستير غير منشورة. الجامعة الأمريكية، بيروت.

- العنزي، مدالله. (٢٠٠٦). "نقوش عربية شمالية قديمة من شمال المملكة العربية السعودية، دراسة تحليلية مقارنة"، رسالة ماجستير غير منشورة. جامعة اليرموك، الأردن.
- الفيروز آبادي، مجد الدين بن يعقوب. (١٩٩٣). *القاموس المحيط*. دار الكتب العلمية. بيروت.
- القلقشندي، أبو العباس أحمد بن علي. (١٩٨٠). *نهاية الأرب في معرفة أنساب العرب*. تحقيق إبراهيم الإياري. ط ٢. دار الكتاب اللبنانيين. بيروت.
- الكباوي، عبد الرحمن، وآخرون. (١٩٨٦). "تقرير مبدئي عن المرحلة الثانية من المسح الشامل للنقوش والرسوم الصخرية للعام ١٩٨٥". *أطلال*. حولية الآثار العربية السعودية. (١٠).
- كحالة، عمر بن رضا. (١٩٩٤). *معجم قبائل العرب القديمة والحديثة*. ط ٧. مؤسسة الرسالة. بيروت.
- الكلبي، هشام المنذر ابن السائب. (١٩١٤). *الأصنام*. تحقيق أحمد زكي. الدار القومية، القاهرة.
- ابن منظور، أبي الفضل جمال الدين. (١٤١٤هـ). *لسان العرب*. ط ٣. دار صادر. بيروت.
- موسكاتي، سبتينو. (١٩٨٦). *الحضارات السامية القديمة*. حققه وزاد عليه سيد بعقوب بكر. دار الدقي. بيروت.

المراجع الأجنبية:

- Ababneh, M. I. (2005). *Neue safaitische Inschriften und deren bildliche Darstellung*. Semitica et Semitohamitica Berolinensia. Shaker. Aachen.
- Clark, V. (1979). "Study of New Safaitic Inscriptions from Jordan". Thesis presented for the degree of Doctor of Philosophy. Department of Middle Eastern Studies University of Melbourne. Melbourne.
- Harding, G, L.(1971). *An Index and Concordance of Pre- Islamic Arabian Names and Inscription*. Toronto, University of Toronto.
- Harding, G, L. (1953). "The Cairn of Hani". *Annual of the Department of Antiquities of Jordan*. (2):8-56.
- Jamme, A. (1967). "Safaitic Inscription from Suadi Arabia", *Orien's antiquus*: 189-213.

- Jamme, A. (1969). "New Safaitic and Hasaeen Inscription from Northern Arabia", *Summer* 25.
- Jamme, A. (1971). "Safaitic Inscriptions from the Country of 'Ar' ar and Ra' s al 'Anānīyah", in *Christentum am Roten Meer*, F. Altheim R. Stiehl (eds). 1. Berlin: De Gruyter, (1): 41-109.
- Ryckmans, G. (1950-1951). *Corpus!Inscriptionum Semiticarum: Pars Quinta, Inscriptiones Saracenicae Continens: Tomus I, Fasciculus I, Inscriptiones Safaiticae*. (Paris: E Reipublicae Typographeo..
- Winnett, F, V. (1971). *An Arabian Miscellany*'. *Annali dell Istituto Orientale di Napoli* 31 [N.S. 21]: 443-454.